



**EUROOPAN UNIONIN  
NEUVOSTO**

**Bryssel, 31. toukokuuta 2013 (03.06)  
(OR. en)**

**10261/13**

**Toimielinten välinen asia:  
2013/0163 (NLE)**

**EEE 24  
STATIS 46  
TRANS 285**

**EHDOTUS**

|                   |                                                                                                                                              |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lähettiläjä:      | Euroopan komissio                                                                                                                            |
| Päivä:            | 31. toukokuuta 2013                                                                                                                          |
| Kom:n asiak. nro: | COM(2013) 313 final                                                                                                                          |
| Asia:             | Ehdotus neuvoston päätökseksi ETA:n sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta ETA-sopimuksen liitteen XXI muuttamiseen |

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena komission ehdotus, joka on saapunut Euroopan unionin neuvoston pääsihteerille Uwe Corsepiukselle johtaja Jordi Ayet Puigarnaun lähettämällä kirjeellä.

Liite: COM(2013) 313 final



EUROOPAN  
KOMISSIO

Bryssel 30.5.2013  
COM(2013) 313 final

2013/0163 (NLE)

Ehdotus

## NEUVOSTON PÄÄTÖS

**ETA:n sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta  
ETA-sopimuksen liitteen XXI muuttamiseen**

## **PERUSTELUT**

### **1. EHDOTUKSEN TAUSTA**

Jotta sisämarkkinoiden edellyttämä oikeusvarmuus ja yhdenmukaisuus voitaisiin varmistaa, ETA:n sekakomitean on otettava kaikki asiaankuuluva unionin lainsäädäntö osaksi ETA-sopimusta mahdollisimman pian sen antamisen jälkeen.

### **2. KUULEMISTEN JA VAIKUTUSTEN ARVIOINTIEN TULOKSET**

ETA:n sekakomitean päätösluonnoksella (joka on ehdotetun neuvoston päätöksen liitteenä) on tarkoitus muuttaa ETA-sopimuksen liitettä XXI (Tilastot) maanteiden tavarankuljetusten tilastoista 18 päivänä tammikuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 70/2012<sup>1</sup> (uudelleenlaadittu) ottamiseksi osaksi sopimusta.

Maanteiden tavarankuljetusten tilastoista 18 päivänä tammikuuta 2012 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 70/2012 (uudelleenlaadittu) olisi otettava osaksi ETA-sopimusta tietyin ETA:n EFTA-valtioihin sovellettavin mukautuksin.

Mukautukset koskevat asetuksen soveltamista Islantiin ja Liechtensteiniin.

Asetuksella (EU) N:o 70/2012 kumotaan neuvoston asetus (EY) N:o 1172/98<sup>2</sup>, joka on otettu osaksi sopimusta ja joka näin ollen olisi poistettava ETA-sopimuksesta.

Islannille myönnettiin täysimääräinen poikkeus maanteiden tavarankuljetusten tilastoista 25 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1172/98 (kumottu asetuksella (EU) N:o 70/2012) osalta. Perusteluina tuolloin oli Islannin maantiejärjestelmän täydellinen eristyneisyys Euroopan tiejärjestelmästä. Käytännössä yhdelläkään maantieajoneuvolla ei suoritettu kansainvälistä tavarankuljetusta Islannin ja Euroopan välillä. Tästä syystä Islannin tilastot kansallisista maanteiden tavarankuljetuksista eivät olisi tuottaneet lisätietoja Euroopan maanteiden tavarankuljetuksia koskeviin tilastoihin. Tilanne on sama vuonna 2012. Näin ollen asetusta (EU) N:o 70/2012 ei sovelleta Islantiin.

Suurin syy siihen, miksi Liechtensteinia ei vapautettu 25 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1172/98 soveltamisalasta, oli oletus siitä, että tavarankuljetukseen tarkoitettujen maantieajoneuvojen määrä kasvaisi tulevaisuudessa, mutta kehitys olikin päinvastainen. Rahtikuljetukset vähenivät merkittävästi vuodesta 2005, joka oli tutkimuksen ensimmäinen vuosi, vuoteen 2010:

yrietysten määrä, –25 prosenttia;

tavarankuljetukseen tarkoitettujen maantieajoneuvojen määrä, –19 prosenttia;

ajokilometrit kuormattuna, –32 prosenttia;

rahti tonneina, –24 prosenttia;

---

<sup>1</sup> EUVL L 32, 3.2.2012, s. 1.

<sup>2</sup> EYVL L 163, 6.6.1998, s. 1.

tonnikilometrit, –22 prosenttia.

Vuonna 2010 liechtensteinilaisilla maantieajoneuvoilla oli 491 EU:n kuljetuslupaa. Kaikilla ajoneuvoilla ei kuitenkaan suoritettu säännöllisesti tieliikenteen tavarankuljetuksia EU:n jäsenvaltioiden alueella.<sup>3</sup> Sveitsin tulliviranomaiset kirjaavat kunkin kuljetusajoneuvon, joka lähtee Sveitsin ja Liechtensteinin tullialueelta. Vuonna 2010 Sveitsin ja Liechtensteinin tullialueen jätti 458 eri kuljetusajoneuvoa, mutta vain 268 ajoneuvoa ylitti Euroopan unionin rajan kerran kahdessa viikossa.

Tutkimustulosten kysyntä on hyvin rajallista. Hallinnon ulkopuolisia julkaisujen tilaajia on vain kuusi ja julkaisuja ladataan internetistä erittäin vähän.

Tavaroiden maantiekuljetusta koskevasta tutkimuksesta vastaajille aiheutuva rasitus, tilastotoimistolle aiheutuvat korkeat kustannukset ja Euroopan ja kansallisella tasolla saatavat hyödyt eivät ole tasapainossa keskenään. Tietojen tuoma lisäarvo eurooppalaisiin tilastoihin on hyvin pieni eikä tutkimustuloksille ole kysyntää kansallisella tasolla. Tämä on ristiriidassa kahden tilastoja koskeviin käytännesääntöihin sisältyvän tärkeän periaatteen kanssa.

Tilastoja koskevien käytännesääntöjen 9. periaatteen mukaan raportointitaakan on oltava oikeassa suhteessa käyttäjien tarpeisiin eikä se saa olla liiallinen vastaajien kannalta. Liechtensteinin mahdollinen velvollisuus tehdä maanteiden tavarankuljetuksia koskeva tutkimus ei ole yhdenmukainen tämän periaatteen kanssa, sillä vastaajille aiheutuva liiallinen taakka ei ole oikeassa suhteessa kun otetaan huomioon käyttäjien erittäin vähäinen mielenkiinto näitä tietoja kohtaan.

Tilastoja koskevien käytännesääntöjen 11. periaatteen mukaan eurooppalaisten tilastojen on vastattava käyttäjien tarpeisiin. Tästä seuraa, että tilastotietoja, jotka eivät vastaa Euroopan tai kansallisen tason tarpeisiin, ei pitäisi kerätä.

Tämän johdosta Eurostatin, liikenteen ja liikkumisen pääosaston ja Liechtensteinin edustajat keskustelivat 21 päivänä helmikuuta 2013 Luxemburgissa pidetyssä kokouksessa mukautustekstistä, jonka mukaan asetusta (EU) N:o 70/2012 ei sovellettaisi Liechtensteiniin niin kauan kuin niiden Liechtensteinissa rekisteröityjen tavarankuljetukseen tarkoitettujen maantieajoneuvojen määrä, joilla suoritetaan säännöllisesti tieliikenteen tavarankuljetuksia ETA:n jäsenvaltioiden alueella (toisin sanoen Sveitsin ja Liechtensteinin tullialueen ulkopuolella), on enintään 400.

Jotta Eurostat voi seurata niiden Liechtensteinissa rekisteröityjen tavarankuljetukseen tarkoitettujen maantieajoneuvojen määrää, joilla suoritetaan säännöllisesti tieliikenteen tavarankuljetuksia ETA:n jäsenvaltioiden alueella, mukautuksessa vahvistetaan lisäksi Liechtensteinin velvollisuus ilmoittaa vuosittain tämä luku Eurostatille. Koska Liechtenstein saa nämä luvut Sveitsiltä (kuten edellä mainittiin, Sveitsin tulliviranomaiset kirjaavat kunkin kuljetusajoneuvon sen lähtiessä Sveitsin ja Liechtensteinin tullialueelta) muutaman kuukauden viipeellä, näiden lukujen ilmoittamista Eurostatille koskeva määräaika päättyy huhtikuun lopussa sen vuoden jälkeen, jota luvut koskevat.

---

<sup>3</sup> Huom.: Koska Sveitsin lainsäädännön mukaan Liechtensteinissa rekisteröidyillä ajoneuvoilla on oltava EU-lupa, myös silloin, kun niillä harjoitetaan toimintaa vain Sveitsin ja Liechtensteinin tulliliiton alueella, niiden Liechtensteinissa rekisteröityjen ajoneuvojen määrä, joilla suoritetaan tieliikenteen tavarankuljetuksia EU:n alueella, ei vastaa EU-lupien määrää vaan on sitä huomattavasti pienempi.

Mukautusta sovellettaessa sanalla ”säännöllisesti” tarkoitetaan ”lähtemistä Sveitsin ja Liechtensteinin tulliliiton alueelta EU:n alueelle useammin kuin kahdesti kuukaudessa”.

Siinä tapauksessa, että niiden Liechtensteinissa rekisteröityjen tavarankuljetukseen tarkoitettujen maantieajoneuvojen määrä, joilla suoritetaan säännöllisesti tieliikenteen tavarankuljetuksia ETA:n jäsenvaltioiden alueella, on yli 400 ja asetuksen (EU) N:o 70/2012 soveltaminen Liechtensteiniin alkaa, mukautuksessa selvennetään (sen mukaisesti mitä on jo todettu asetuksen (EY) N:o 1172/98 osalta ja edellä mainituista syistä), että tietojenkeruumenetelmää mukautetaan ottaen huomioon maan tieliikenteen rakenteelliset ominaisuudet Eurostatin hyväksymällä tavalla. Liechtenstein voi erityisesti toimittaa tiedot yksinomaan sellaisista ajoneuvoista, joilla suoritetaan säännöllisesti tieliikenteen tavarankuljetuksia ETA:n jäsenvaltioiden alueella.

### **3. EHDOTUKSEN OIKEUDELLINEN SISÄLTÖ**

Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2894/94 1 artiklan 3 kohdan mukaan neuvosto hyväksyy komission ehdotuksesta unionin puolesta esitettävän kannan tällaisiin päätöksiin.

Komissio toimittaa ETA:n sekakomitean päätösluonnoksen neuvoston hyväksyttäväksi unionin kantana. Komissio toivoo voivansa esittää sen ETA:n sekakomiteassa mahdollisimman pian.

Ehdotus

## NEUVOSTON PÄÄTÖS

### **ETA:n sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävästä kannasta ETA-sopimuksen liitteen XXI muuttamiseen**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 338 artiklan 1 kohdan yhdessä 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 28 päivänä marraskuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2894/94<sup>4</sup> ja erityisesti sen 1 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan talousalueesta tehty sopimus<sup>5</sup>, jäljempänä 'ETA-sopimus', tuli voimaan 1 päivänä tammikuuta 1994.
- (2) ETA-sopimuksen 98 artiklan mukaan ETA:n sekakomitea voi päättää muuttaa muun muassa ETA-sopimuksen liitettä XXI.
- (3) ETA-sopimuksen liite XXI sisältää tilastoja koskevia erityisiä määräyksiä.
- (4) Maanteiden tavarakuljetusten tilastoista 18 päivänä tammikuuta 2012 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EU) N:o 70/2012 (uudelleenlaadittu)<sup>6</sup> olisi otettava osaksi ETA-sopimusta tietäen ETA:n EFTA-valtioihin sovellettavien mukautuksien.
- (5) Asetuksella (EU) N:o 70/2012 kumotaan neuvoston asetus (EY) N:o 1172/98<sup>7</sup>, joka on otettu osaksi sopimusta ja joka näin ollen olisi poistettava sopimuksesta.
- (6) Sen vuoksi olisi muutettava ETA-sopimuksen liitettä XXI.

---

<sup>4</sup> EYVL L 305, 30.11.1994, s. 6.

<sup>5</sup> EYVL L 1, 3.1.1994, s. 3.

<sup>6</sup> EUVL L 32, 3.2.2012, s. 1.

<sup>7</sup> EYVL L 163, 6.6.1998, s. 1.

- (7) ETA:n sekakomiteassa esitettävän unionin kannan olisi perustuttava tähän päätökseen liitettyyn päätösluonnokseen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

ETA:n sekakomiteassa Euroopan unionin puolesta esitettävän kannan ETA-sopimuksen liitteen XXI ehdotettuun muuttamiseen olisi perustuttava tähän päätökseen liitettyyn luonnokseen ETA:n sekakomitean päätökseksi.

*2 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä

*Neuvoston puolesta  
Puheenjohtaja*

## Liite

### Luonnos

### ETA:N SEKAKOMITEAN PÄÄTÖS

N:o .....,

annettu .....,

### ETA-sopimuksen liitteen XXI (Tilastot) muuttamisesta

ETA:N SEKAKOMITEA, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, jäljempänä 'ETA-sopimus', ja erityisesti sen 98 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Maanteiden tavarakuljetusten tilastoista 18 päivänä tammikuuta 2012 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 70/2012 (uudelleenlaadittu)<sup>8</sup> olisi otettava osaksi ETA-sopimusta.
- (2) Asetuksella (EU) N:o 70/2012 kumotaan neuvoston asetus (EY) N:o 1172/98<sup>9</sup>, joka on otettu osaksi sopimusta ja joka näin ollen olisi poistettava sopimuksesta.
- (3) Sen vuoksi olisi muutettava ETA-sopimuksen liitettä XXI,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### *1 artikla*

Korvataan ETA-sopimuksen liitteessä XXI oleva 7f kohta (neuvoston asetus (EY) N:o 1172/98) seuraavasti:

”**32012 R 0070:** Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 70/2012, annettu 18 päivänä tammikuuta 2012, maanteiden tavarakuljetusten tilastoista (uudelleenlaadittu) (EUVL L 32, 3.2.2012, s. 1).

Tätä sopimusta sovellettaessa asetuksen säännöksiä koskevat seuraavat mukautukset:

- a) Tätä päätöstä ei sovelleta Islantiin.

---

<sup>8</sup> EUVL L 32, 3.2.2012, s. 1.

<sup>9</sup> EYVL L 163, 6.6.1998, s. 1.

- b) Tätä asetusta ei sovelleta Liechtensteiniin niin kauan kuin niiden Liechtensteinissa rekisteröityjen tavarankuljetukseen tarkoitettujen maantieajoneuvojen määrä, joilla suoritetaan säännöllisesti tieliikenteen tavarankuljetuksia ETA:n jäsenvaltioiden alueella, ei ylitä 400:aa ajoneuvoa.

Tätä varten Liechtenstein ilmoittaa Eurostatille vuosittain, viimeistään huhtikuun loppuun mennessä sen vuoden jälkeen, jota luku koskee, niiden Liechtensteinissa rekisteröityjen tavarankuljetukseen tarkoitettujen maantieajoneuvojen määrän, joilla suoritetaan säännöllisesti tieliikenteen tavarankuljetuksia ETA:n jäsenvaltioiden alueella. Tässä yhteydessä säännöllisellä tarkoitetaan lähtemistä Sveitsin ja Liechtensteinin tulliliiton alueelta EU:n alueelle useammin kuin kahdesti kuukaudessa.

Heti kun tätä asetusta sovelletaan Liechtensteiniin, tietojenkeruumenetelmää mukautetaan ottaen huomioon maan tieliikenteen rakenteelliset ominaisuudet Eurostatin hyväksymällä tavalla. Liechtenstein voi erityisesti toimittaa tiedot yksinomaan sellaisista ajoneuvoista, joilla suoritetaan säännöllisesti tieliikenteen tavarankuljetuksia ETA:n jäsenvaltioiden alueella.”

## *2 artikla*

Asetuksen (EU) N:o 70/2012 islanniksi ja norjaksi laaditut tekstit, jotka julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-täydennysosassa, ovat todistusvoimaisia.

## *3 artikla*

Tämä päätös tulee voimaan [...], jos kaikki ETA-sopimuksen 103 artiklan 1 kohdan mukaiset ilmoitukset on tehty\*.

## *4 artikla*

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisen lehden* ETA-osastossa ja ETA-täydennysosassa.

Tehty Brysselissä

*ETA:n sekakomitean puolesta*

---

\* [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista ei ole ilmoitettu.] [Valtiosäännön asettamista vaatimuksista on ilmoitettu.]

*Puheenjohtaja*

*ETA:n sekakomitean  
sihteeri*